

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1984-1985

15 MAART 1985

WETSONTWERP

tot erkenning van de besturen belast met het
beheer van de temporeliën van de orthodoxe eredienst

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾

Artikel 1.

Het opschrift van hoofdstuk III van de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten, gewijzigd bij de wet van 19 juli 1974, wordt vervangen als volgt: « Boekhouding van de temporeliën van de andere erkende erediensten. »

Art. 2.

In artikel 19bis, in dezelfde wet ingevoegd door de wet van 19 juli 1974, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A. Tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende:

« De besturen die eigen zijn aan de orthodoxe eredienst worden op de door artikel 19 bepaalde wijze geregeld, op basis van het grondgebied van de provincie.

» De betrekkingen met de burgerlijke overheid worden verzekerd door het representatief orgaan van het geheel van de orthodoxe kerk. »

Zie:

Stukken van de Senaat:

20 (1981-1982):

- Nr. 1: Wetsvoorstel.
- Nr. 2: Verslag.

Handelingen van de Senaat:

14 maart 1985.

Chambre des Représentants

SESSION 1984-1985

15 MARS 1985

PROJET DE LOI

portant reconnaissance des administrations chargées
de la gestion du temporel du culte orthodoxe

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾

Article 1^{er}.

L'intitulé du chapitre III de la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes, modifié par la loi du 19 juillet 1974, est remplacé par l'intitulé suivant: « De la comptabilité du temporel des autres cultes reconnus. »

Art. 2.

Dans l'article 19bis, inséré dans la même loi par la loi du 19 juillet 1974, sont apportées les modifications suivantes:

A. L'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

« Les administrations propres au culte orthodoxe sont organisées de la manière prévue à l'article 19, sur la base territoriale provinciale.

» Les rapports avec l'autorité civile sont assurés par l'organe représentatif de l'ensemble de l'église orthodoxe. »

Voir:

Documents du Sénat:

20 (1981-1982):

- N° 1: Proposition de loi.
- N° 2: Rapport.

Annales du Sénat:

14 mars 1985.

B. In het derde lid worden de woorden « islamitische eredienst » vervangen door de woorden « islamitische en orthodoxe erediensten. »

Brussel, 14 maart 1985.

De Voorzitter van de Senaat,

B. Dans l'alinéa trois, les mots « le culte islamique » sont remplacés par les mots « les cultes islamique et orthodoxe. »

Bruxelles, le 14 mars 1985.

Le Président du Sénat,

E. LEEMANS.

De Secretarissen, | Les Secrétaires,

J. COEN.
J. DE SERANNO.
